



ρυθμιστική αρχή
σιδηροδρόμων
regulatory
authority
for railways



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
HELLENIC REPUBLIC



Άδεια για την Εκτέλεση Σιδηροδρομικών Μεταφορών

(στην Ευρωπαϊκή Ένωση και στον Ευρωπαϊκό Οικονομικό Χώρο σύμφωνα με την Οδηγία 95/18/ΕΚ, όπως τροποποιήθηκε από την Οδηγία 2001/13/ΕΚ και με την ισχύουσα εθνική νομοθεσία)

1. Κράτος έκδοσης της άδειας

Κράτος έκδοσης: Ελλάδα	Νέα άδεια <input checked="" type="checkbox"/> Τροποποιημένη άδεια <input type="checkbox"/>
Αριθ. εθνικής άδειας: 012012	Στοιχεία της απόφασης: Απόφαση ΡΑΣ 51/16.07.2012
Ισχύουσα νομοθεσία: Οδηγία του Συμβουλίου 95/18/ΕΚ, Π.Δ. 41/2005, Ν. 3891/2010, Υ.Α. 56/25.01.2012	
Φορέας έκδοσης άδειας: Ρυθμιστική Αρχή Σιδηροδρόμων (ΡΑΣ)	Τηλ: +30 210 3728160-162
Ταχυδρομική διεύθυνση: Άνθιμου Γαζή 4	Φαξ: +30 210 3232718
Ταχυδρομικός κώδικας και πόλη: 105 61 Αθήνα	Email: info@ras-el.gr

2. Κάτοχος της άδειας

Σιδηροδρομική επιχείρηση: ΤΡΑΙΝΟΣΕ Α.Ε.	Τηλ: +30 210 5297881-882
Ταχυδρομική διεύθυνση: Καρόλου 1-3	Φαξ: +30 2105249131
Ταχυδρομικός κώδικας και πόλη: 104 37 Αθήνα	Email: c.libadou@trainose.gr
Αρ. μητρώου: 59777/01/Β/05/584	ΑΦΜ: 999645865

3. Ισχύς

Ισχύει από: 16.07.2012	Ανεστάλη στις:	Ανεκλήθη στις:
Είδος παρεχομένων υπηρεσιών: έλξη <input checked="" type="checkbox"/> πλήρης συρμός <input checked="" type="checkbox"/>	εμπορευματικές <input checked="" type="checkbox"/> επιβατικές <input checked="" type="checkbox"/>	
Προσωρινή άδεια: ΟΧΙ <input checked="" type="checkbox"/> ΝΑΙ <input type="checkbox"/>	Εάν ΝΑΙ, ισχύει έως:	
Γεωγραφικός περιορισμός δικτύου: ΟΧΙ <input checked="" type="checkbox"/> ΝΑΙ <input type="checkbox"/>	Εάν ΝΑΙ, ισχύει για το κάτωθι τμήμα του δικτύου:	

4. Τροποποιήσεις

Τροποποιήθηκε στις:	Περιγραφή της τροποποίησης:
---------------------	-----------------------------

5. Όροι και υποχρεώσεις (Άρθρο 10 παρ. 2 Οδηγία 95/18/ΕΚ)

1. Έγκριση από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή, από άποψη νομοθεσίας για τις κρατικές ενισχύσεις, της διαγραφής των χρεών της ΤΡΑΙΝΟΣΕ Α.Ε. προς τον ΟΣΕ Α.Ε. και τον ΕΔΙΣΥ Α.Ε.
2. Υπογραφή της σύμβασης ανάθεσης ΥΔΥ μεταξύ Ελληνικού Δημοσίου και Εταιρίας ΤΡΑΙΝΟΣΕ Α.Ε για τα έτη 2012-2013 (άρθρο 12 του Ν. 3891/2010) με τα προβλεπόμενα ποσά επιδότησης, σύμφωνα με το από 15.06.2011 σχέδιο αυτής, το οποίο υποβλήθηκε στη ΡΑΣ με το υπ' αριθ. πρωτ. Φ32/53959/5236/07.07.2011 έγγραφο του ΥΠΥΜΕΔΙ.
3. Η μη ανατροπή των προβλεπόμενων στο Επιχειρησιακό Σχέδιο της ΤΡΑΙΝΟΣΕ στοιχείων μετά την οριστικοποίηση και υπογραφή των διεταιρικών μεταξύ ΟΣΕ και ΤΡΑΙΝΟΣΕ συμβάσεων των υπηρεσιών συντήρησης και μίσθωσης του τροχαίου υλικού, μίσθωσης των οδικών μέσων, παροχής υπηρεσιών εκπαίδευσης και κατάρτισης προσωπικού και εκμίσθωσης χώρων και γραφείων, όπως αυτές κοινοποιηθούν στη ΡΑΣ.

Ημερομηνία: 16.07.2012	Υπογραφή:
Όνοματεπώνυμο: Βασίλειος Τσιαμαντής	
Ιδιότητα: Πρόεδρος	
Αριθμός ΕΚ κοινοποίησης της άδειας: EL0120120001	



ρυθμιστική αρχή
σιδηροδρόμων
regulatory
authority
for railways



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
HELLENIC REPUBLIC



Licence for the performance of rail transport services

(within the European Union and the European Economic Area according to 95/18/EC,
as amended by Directive 2001/13/EC and the relevant national legislation)

1. Licence issuing State

Issuing State: Hellenic Republic	New licence <input checked="" type="checkbox"/> Amended licence <input type="checkbox"/>
National licence No: 012012	Decision identification: Decision of RAS No 51/16.07.2012
Applicable legislation: Council Directive 95/18/EC, Presidential Decree 41/2005, Law 3891/2010, Ministerial Decision 56/25.01.2012	
Licensing authority: Regulatory Authority for Railways (RAS)	Tel: +30 210 3728160-162
Postal address: 4 Anthimou Gazi Str.	Fax: +30 210 3232718
Postal code and city: 105 61 Athens, Greece	Email: info@ras-el.gr

2. Licence holder

Railway undertaking: TRAI NOSE S.A.	Tel: +30 210 5297881-882
Postal address: 1-3 Karolou Str.	Fax: +30 2105249131
Postal code and city: 104 37 Athens, Greece	Email: c.libadou@trainose.gr
Registration No: 59777/01/B/05/584	VAT No: 999645865

3. Validity

Valid from: 16.07.2012	Suspended on:	Revoked on:
Type of services: traction <input checked="" type="checkbox"/> complete train <input checked="" type="checkbox"/> freight <input checked="" type="checkbox"/> passenger <input checked="" type="checkbox"/>		
Temporary licence: NO <input checked="" type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/> If YES, valid until:		
Geographical network restriction: NO <input checked="" type="checkbox"/> YES <input type="checkbox"/>		If YES, valid for the following part of the network:

4. Amendments

Amended on:	Description of amendment:
-------------	---------------------------

5. Conditions and obligations (Article 10(2) of Directive 95/18/EC)

4. Approval from the European Commission of the deletion of TRAI NOSE's debts to OSE and EDISY, within the provisions of the existing European legislation concerning state subsidising.
5. Signing of the PSO contact between the Greek State and TRAI NOSE for the years 2012-2013 (article 12 of L. 3891/2010) for the amount provisioned in its draft of 15.06.2011, which was notified to RAS attached to the ref. No Φ32/53959/5236/07.07.2011 document of YPYMEDI (Ministry of Infrastructure, Transport and Networks).
6. No reversal of the predictions in TRAI NOSE's Business Plan, following the conclusion and signature of the bilateral contracts between OSE and TRAI NOSE for rolling stock maintenance and leasing services, the leasing of road transport vehicles, staff training and instruction services and the leasing of spaces and offices.

Date: 16.07.2012	Signature:
Signature: Vasileios Tsiamantis	
Position: President	
EC licence notification No: EL0120120001	